

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	CASTILLA Y LEÓN
Municipio	PALENCIA
Edificio	Catedral de San Antolín
Dirección	
Localización	sala de campanas
Nombre	San Antolín (7)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 134 Borde 13 Altura del bronce 107 Peso aproximado (en kilos)1393 kg
Fundidor	CABRILLO MAYOR, JOSÉ
Año fundición	1941
Descripción	<p>La campana tiene un largo texto dedicatorio. Así como en la parte exterior hay la marca de fábrica: "GRAN FUNDICION DE CAMPANAS JOSE CABRILLO MAYOR METALES SUPERIORES SALAMANCA (Inmaculada) MARCA DE FABRICA" y en la interior un crucifijo.</p> <p>En el medio pie interior dice "BEATE # ANTONINE # VTDIGNI EFITIAMUS # PROMISIONIBVS CHRISTI # IHS # M R A ORA # PRO # NOBIS AÑO # MCMXLI". La inscripción, probablemente copiada de otra campana anterior, combina el latín y el español, con ciertos defectos ortográficos. Debieron escribir "BEATE ANTONINE UT DIGNI EFFICIAMUR PROMISSIONIBUS CHRISTI", fórmula usual latina para concluir una oración, pidiendo la intercesión. Se puede traducir como SAN ANTOLÍN (RUEGA POR NOSOTROS) PARA QUE SEAMOS DIGNOS DE ALCANZAR LAS PROMESAS DE CRISTO.</p> <p>A continuación dice el anagrama de Jesús en griego y probablemente también (y mal transcrito) el anagrama de María, seguido por la invocatoria, que se puede interpretar como JESÚS. MARÍA, RUEGA POR NOSOTROS.</p>
Fotos	31
Toques	<p>La campana puede voltear de manera automática, pero carece de electromazo para las señales. Aunque está ubicada en el límite del muro, para que voltee es preciso abrir la reja del vano, en dos partes, hacia el interior, y asegurarla de manera que se cierren dos interruptores de seguridad, necesarios para el volteo automático.</p> <p>Carece de electromazo para repiques y otras señales.</p>
Conservación, mantenimiento	<p>El cable de seguridad, a un lado solamente, no retendría el badajo en caso (improbable) de rotura, sino que lo zarandearía por la campana, hasta la rotura del cable. De hecho, las puntas de los cables de seguridad, están dañando más la caña de madera en vez de aportar protección al conjunto.</p> <p>Los herrajes han sido pintados después de ser instalados en la madera, de modo que ésta está manchada con pintura de protección metálica.</p> <p>La campana ha sido embadurnada, al menos por dentro, con un producto químico indeterminado, probablemente para limpiarla. El resultado ha sido una capa irregular de pátina verdosa.</p> <p>Hay numerosos excrementos de aves en la campana, especialmente en la parte interior, que dificultan su lectura, afectan su conservación y modifican su sonido.</p> <p>La campana está mal orientada (el crucifijo hacia el interior de la sala de campanas)</p>

Protección	
Propuestas	<p>La campana debe ser orientada convenientemente (cruz hacia afuera). Igualmente debe ser limpiada, por dentro y por fuera.</p> <p>Debe verificarse, igualmente, que la solución química utilizada para limpiar el interior no sigue degradando el bronce.</p> <p>El cable de seguridad del badajo (probablemente innecesario en este caso) debe instalarse de tal modo que tenga dos puntos de amarre a ambos lados de la bola, y que en caso de rotura de la caña, quede más o menos rígido y en su lugar.</p> <p>La bola del electromazo, una vez ajustada en su punto, debe quedar soldada para impedir que pueda desplazarse.</p> <p>Debe ser dotada de un electromazo, de manera que pueda participar en repiques y otras señales.</p> <p>Debe valorarse la posibilidad de construir algún tipo de estructura que retranquee aún más la campana de modo que pudiera voltear sin tener que abrir, manualmente como en estos momentos, las dos hojas de la rejilla que impide l entrada de aves.</p>
Autores de la documentación	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	15-09-2005

Ficha completa de la campana: [San Antolín \(7\) Catedral de San Antolín - PALENCIA](#)

PDF (11-04-2026)